

possibilités que les gens de ma génération et moi-même avons eues dans notre jeunesse. Ils savent que tous les gouvernements de quelque parti politique qu'ils soient, au fédéral comme au provincial, hypothèquent depuis de nombreuses années l'avenir de bien des jeunes Canadiens.

En même temps, les moins jeunes se demandent si ce qu'ils ont investi dans leur avenir et dans leurs années de retraite rapportera quelque chose. Le Régime de pensions du Canada survivra-t-il aux changements qui bouleversent notre société et la situation financière du Canada? L'assurance-maladie, l'assurance-chômage et le filet de la sécurité sociale resteront-ils en place? L'économie canadienne en a-t-elle les moyens? Or donc, l'inquiétude est grande dans la population.

Et voici que des politiciens et des bureaucrates, dont beaucoup n'ont jamais eu à dresser une liste de paye, n'ont jamais eu, un vendredi après-midi, à s'inquiéter du bilan, à s'inquiéter de savoir s'il s'agit d'un déficit ou d'un excédent, voici donc que ces gens-là, qui n'ont jamais eu à s'occuper de cela, ont beaucoup à dire au sujet de sommes énormes.

Lorsque je prends la parole dans des endroits comme des écoles secondaires, des universités, des collèges communautaires et des centres communautaires, par exemple, je m'efforce de choisir des exemples qui aideront les gens à comprendre ces énormes dépenses dont certains d'entre nous parlent avec tellement de désinvolture. Par exemple, la dette fédérale tourne autour de 480 milliards de dollars. C'est beaucoup d'argent. Je suis persuadé que tous les Canadiens le comprennent, mais examinons cela de près et livrons-nous seulement à un simple exercice—je sais que des députés ont toujours contesté la conversion au système métrique—pour voir si nous pouvons, en tant que Canadiens, comprendre de quoi il retourne.

Pour 4,80 \$, on peut avoir un Big Mac, un Coca et une portion de frites. Les Canadiens savent ce que représentent 4,80 \$. Pour 48 \$, on peut, pour la Fête des pères qui approche, inviter papa à manger dans un assez bon restaurant et lui offrir une bière ou peut-être une bouteille de vin pas trop chère. On peut donc se payer un dîner pour deux et une agréable soirée. Que peut-on s'offrir pour 480 \$? Peut-être une fin de semaine dans un bon hôtel pour célébrer son anniversaire de mariage. Et pour 4 800 \$? Un voyage en Floride, peut-être. Un couple peut aller passer quelques semaines dans une région

exotique des États-Unis ou des Antilles, en espérant qu'il fasse beau.

• (1610)

Et pour 48 000 \$. Avec 48 000 \$, monsieur le Président, on pourrait songer à acheter une Cadillac ou une Lincoln ou une voiture de luxe, mais cela commence à représenter une jolie somme. On pourrait également acheter un chalet, comme le suggère mon collègue d'Ottawa.

À 480 000 \$, on parle maintenant d'une maison de grand standing dans l'un des quartiers les plus huppés des diverses grandes villes canadiennes; mais qu'ils habitent dans un bungalow ou dans un manoir, les Canadiens peuvent jongler mentalement avec une somme de 480 000 \$.

Parlons maintenant de 4,8 millions de dollars. Cela fait beaucoup d'argent et c'est un gros chiffre. La plupart des Canadiens diraient: «À 4,8 millions, nous ne sommes plus dans la même classe.»

D'accord, mais que dire de 48 millions de dollars? Combien de billets de mille dollars y a-t-il dans 48 millions? Combien de billets de 2 \$? Qu'est-ce que je pourrais acheter avec 48 millions de dollars? On entend parfois parler de ces énormes gros lots qui sont parfois offerts lors du tirage d'une loterie. Un montant de 48 millions est donc réellement difficilement concevable pour la plupart des Canadiens.

Parlons maintenant de 480 millions de dollars; nous sommes bien loin de notre Big Mac accompagné d'une boisson gazeuse et de frites, mais la somme de 480 millions représente encore une bagatelle par rapport à la situation financière actuelle au Canada.

Nous pourrions parler de 4,8 milliards; là, nous sommes en pleine stratosphère. Les politiciens parlent de pareils chiffres. Ils disent que l'acquisition d'hélicoptères coûtera seulement 5 milliards environ, c'est-à-dire 4,8 milliards plus quelques centaines de millions. Nous sommes vraiment loin de notre Big Mac à 4,80 \$.

Parlons maintenant de 480 milliards de dollars. Combien de billets de cent dollars y a-t-il dans 480 milliards? Combien de billets de mille? Combien de SkyDomes obtient-on pour 480 milliards? Faisons le calcul. Le SkyDome, disons, coûte environ 480 millions de dollars. Ce sont des chiffres faciles à calculer. Combien de SkyDomes aurions-nous au Canada si nous pouvions utiliser la dette nationale comme instrument d'achat? Nous en obtiendrions probablement mille. Imaginez, des localités